

3 Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου ἐπὶ πάσῃ τῇ μεία ὑμῶν
Dox gracias al Dios mío sobre toda memoria de ustedes

4 πάντοτε ἐν πάσῃ δεήσῃ μου
ὑπὲρ πάντων ὑμῶν,
μετὰ χαρᾶς τὴν δέησιν ποιούμενος,
siempre en toda petición mía
por todos ustedes
con gozo la petición haciendo

5 ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ ὑμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον
ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας
ἄχρι τοῦ νῦν,
sobre la participación de ustedes en el evangelio
desde el primer día
hasta el ahora

6 πεποιθὼς αὐτὸ τοῦτο,
ὅτι ὁ ἐναρξάμενος ἐν ὑμῖν ἔργον ἀγαθὸν
ἐπιτελέσει ἄχρι ἡμέρας Χριστοῦ Ἰησοῦ.
convencido de esto mismo:

que el que comenzó en ustedes obra buena
completará hasta día de Cristo Jesús.

7 Καθὼς ἐστὶν δίκαιον ἐμοὶ τοῦτο φρονεῖν ὑπὲρ πάντων ὑμῶν
διὰ τὸ ἔχειν με ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμᾶς,
Así es justo para mí esto pensar de todos ustedes
por tener yo en el corazón a ustedes,
ἐν τε τοῖς δεσμοῖς μου
καὶ ἐν τῇ ἀπολογίᾳ καὶ βεβαιώσει τοῦ εὐαγγελίου
en las prisiones mías
y en la defensa y confirmación del evangelio

συγκοινωνούς μου τῆς χάριτος πάντας ὑμᾶς ὄντας.
co-participantes míos del gracia todos ustedes siendo

8 μάρτυς γὰρ μου ὁ θεὸς ὡς ἐπιποθῶ πάντας ὑμᾶς
ἐν σπλάγγνοις Χριστοῦ Ἰησοῦ.
testigo pues mío el Dios como añoro a todos ustedes
en entrañas de Cristo Jesús.

9 Καὶ τοῦτο προσεύχομαι,
ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν ἔτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύῃ
Y esto oro,

para que el amor de ustedes todavía más y más abunde
ἐν ἐπιγνώσει
καὶ πάσῃ αἰσθήσει
en conocimiento
y todo discernimiento

10 εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς τὰ διαφέροντα,
ἵνα ἦτε εἰλικρινεῖς
καὶ ἀπρόσκοποι εἰς ἡμέραν Χριστοῦ,
para el confirmar ustedes las cosas que difieren,
para que sean sinceros

y sin tropiezos para día de Cristo.

11 πεπληρωμένοι καρπὸν δικαιοσύνης

τὸν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ

εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον θεοῦ.

habiendo sido llenados de fruto de justicia

el por medio de Jesús Cristo

para gloria y alabanza de Dios.